

**Baukultur an  
die Schulen!**

*La culture du  
bâti pour les  
écoles!*

**Warum?**

*Pourquoi?*

**Wie?**

*Comment?*

**Und woher  
kommt das  
Geld?**

*Avec quel  
financement?*

**Netzwerktagung  
*Rencontre du réseau*  
24.11.2017**

Luzern, Neubad, Bireggstrasse 36, 6003 Luzern

# SPACESPOT

Baukulturvermittlung an Kinder und Jugendliche – eine gemeinsame Initiative von BSA und SIA  
Médiation de la culture du bâti pour les enfants et les jeunes – une initiative conjointe FAS et SIA

## Programm Netzwerktagung / Programme de la rencontre du réseau 24.11.2017

10.00 – 10.30	Ankunft und Kaffee / <i>Arrivée et café</i>	14:00 – 14:40	Kooperationsprojekte Bildschule K'werk Zug mit Stelle für Kultur Stadt Zug. <i>Projets de collaborati- on de la «Bildschule K'werk Zug» et de l'Office de la culture de la ville de Zoug.</i> <u>Jacqueline Falk</u> , Leiterin Stelle für Kultur Stadt Zug / <i>Responsable de la culture de la Ville de Zoug.</i> <u>Barbara Windholz</u> , Schulleitung K'werk Zug Bildschule bis 16 / <i>Principale de la «Bildschule K'werk Zug»</i>
10:30 – 10:35	Begrüssung und Eröffnung / <i>Accueil et bienvenue</i>		
10.35 – 11:00	Wieso müssen Kinder und Jugendliche etwas über Baukultur erfahren? Und was? <i>Pourquoi sensibiliser les jeunes à la culture du bâti et comment?</i> <u>Benedikt Loderer</u> , Architekt und Journalist, Stadtwanderer / <i>Architecte et journaliste, promeneur urbain</i>	14:40 – 15:20	Baukultur an der Schule – ein Erfahrungsbericht über ein Thema ohne Fach. <i>La culture du bâti à l'école – un retour d'expérience sur un sujet sans discipline scolaire.</i> <u>Renata Jaworska</u> , Künstlerin, Kunst- lehrerin an der Schule Schloss Salem / <i>Artiste et enseignante, à l'école Schloss Salem</i>
11:00 – 11:20	Die Baukultur und der Lehrplan 21. <i>La culture du bâti et le plan d'études «Lehrplan 21».</i> <u>Verena Widmaier</u> , Präsidentin des Schweizerischen Verbandes Künste für Kinder und Jugendli- che, Dozentin PH Luzern / <i>Présidente de l'Union suisse des arts pour la jeunesse, enseignante HEP Lucerne</i>	15:20 – 16:00	Zusammen wirken: das istituto internazionale di architettura (i2a) und die Stadt Lugano. <i>Agir ensemble: L'istituto internazionale di architettura (i2a) et la Ville de Lugano.</i> <u>Guido De Sigis</u> , Architekt und Kursleiter für Kinderkurse am i2a / <i>Architecte et responsable des cours pour l'enfance au i2a</i>
11:20 – 11:50	Die Rolle der Baukultur in der Kulturvermittlung. <i>Le rôle de la culture du bâti dans le contexte de la médiation culturelle.</i> <u>Nicole Grieve</u> , Verantwortliche Kulturvermittlung Kanton Wallis, Vorstandsmitglied Kulturver- mittlung Schweiz / <i>Responsable de la médiation culturelle du Canton du Valais, membre du comité Médiation Culturelle Suisse</i>	16:00 – 16:10	Diskussion / <i>Débat</i>
11:50 – 12:00	Diskussion / <i>Débat</i>	16:10 – 16:30	Kaffeepause / <i>Pause-café</i>
12:00 – 14:00	Mittagessen / <i>Déjeuner</i>	16:30 – 17:15	Das Potential des Videos in der Architekturvermittlung. <i>Le potentiel du vidéo pour la médiation de l'architecture.</i> <u>Pet Zimmermann</u> , Architektin und Vermittlerin / <i>Architecte et médiatrice</i> <u>Meret Zimmermann</u> , Studentin Audiovisuelle Kunst / <i>Etudiante des arts audiovisuels</i>
		17:15	Abschlussworte / <i>Bilan de la journée</i>
		17:15 – 18:30	Apéro

Die Teilnahme ist gratis, um Anmeldung wird bis zum  
20. November unter [office@spacespot.ch](mailto:office@spacespot.ch) gebeten.  
Eine Simultanübersetzung Deutsch–Französisch ist  
gewährleistet. *La participation est gratuite, une traduction  
simultanée français-allemand est mise à disposition.*  
*L'inscription est obligatoire jusqu'au 20 novembre 2017  
à l'adresse [office@spacespot.ch](mailto:office@spacespot.ch).*